

# TOMI UNGERER



**EN CHANSONS / IN LIEDERN**

## CONTENU DU CD - INHALT DER CD

- 01 + 11** Les trois brigands (version française)
- 02 + 12** Jean de la lune (version française)
- 03 + 13** Zeralda (version française)
- 04 + 14** Monsieur Racine (version française)
- 05 + 15** Crictor (version française)
- 06 + 11** Die drei Räuber (deutsche Version)
- 07 + 12** Der Mondmann (deutsche Version)
- 08 + 13** Zeralda (deutsche Version)
- 09 + 14** Monsieur Racine (deutsche Version)
- 10 + 15** Crictor (deutsche Version)
- 11 -> 15** *Versions instrumentales / Playback*

Textes écrits à partir des albums de Tomi Ungerer par  
Charlotte von Schroeter, Ira Sudendey, Laurence Gabriel, Brigitte Villa,  
Dominique Drouard & Nicolas Fischer

Musique : Nicolas Fischer  
Arrangements et interprétations : Vincent Bidal et Nicolas Fischer

Illustration originale de Tomi Ungerer (« Pork'n'roll » vers 1960) avec  
l'aimable autorisation du musée Tomi Ungerer - Strasbourg.



## **TOMI UNGERER EN CHANSONS / IN LIEDERN**

Textes écrits à partir des albums de Tomi Ungerer par Charlotte von Schroeter, Ira Sudendey, Laurence Gabriel, Brigitte Villa, Dominique Drouard & Nicolas Fischer  
Musique : Nicolas Fischer - Arrangements et interprétations : Vincent Bidal et Nicolas Fischer

### **LES TROIS BRIGANDS (1 & 11)**

**C'est nous les trois brigands.  
Nous sommes les plus méchants.  
C'est nous les trois brigands.  
Nous sommes très effrayants.**

Par les forêts et les champs,  
Nous effrayons les gens,  
Nous volons tout leur argent !  
C'est nous les trois brigands.

#### **REFRAIN**

Par les forêts et les champs,  
On fait si peur aux gens,  
Qu'ils s'échappent claquant des dents !  
C'est nous les trois brigands.

#### **REFRAIN 2X**

**C'est nous les trois brigands.  
C'est nous les trois brigands.  
Ho !**

*Amin – F  
F – C*

*E7  
E7*

*Amin – F  
F – C*

*E7  
E7*



## **TOMI UNGERER EN CHANSONS / IN LIEDERN**

Textes écrits à partir des albums de Tomi Ungerer par Charlotte von Schroeter, Ira Sudendey, Laurence Gabriel, Brigitte Villa, Dominique Drouard & Nicolas Fischer  
Musique : Nicolas Fischer - Arrangements et interprétations : Vincent Bidal et Nicolas Fischer

### **DIE DREI RÄUBER (6 & 11)**

**Ja, wir sind die drei Räuber  
Die schrecklich bösen Räuber  
Entwischen kann uns keiner  
Denn wir sind die drei Räuber**

Durch die Wälder, über Felder  
Klauen wir die ganzen Gelder  
Und wir machen jedem Angst  
Ja, wir machen jedem Angst !

#### **REFRAIN**

Durch die Wälder, über Felder  
Werden Leute arm und ärmer  
Wegen uns, schnell flüchten sie  
Mit den Zähnen klappern sie

#### **REFRAIN 2X**

**Ja, wir sind die drei Räuber  
Ja, wir sind die drei Räuber  
Ho !**

*Amin – F  
F – C*

*E7  
E7*

*Amin – F  
F – C*

*E7  
E7*



## **TOMI UNGERER EN CHANSONS / IN LIEDERN**

Textes écrits à partir des albums de Tomi Ungerer par Charlotte von Schroeter, Ira Sudendey, Laurence Gabriel, Brigitte Villa, Dominique Drouard & Nicolas Fischer  
Musique : Nicolas Fischer - Arrangements et interprétations : Vincent Bidal et Nicolas Fischer

### **JEAN DE LA LUNE (2 & 12)**

Jean de la lune s'ennuyait  
Seul, dans sa boule argentée  
Jean de la lune s'ennuyait  
Sur terre il s'amuserait

Une comète passa  
Jean se dit : « et pourquoi pas »  
Jean de la lune s'envola  
Et sur terre, il arriva

Les gens ne comprenaient pas  
Un général l'enferma  
Jean réussit à s'enfuir  
Et vers la lune repartir

Jean de la lune t'attend  
Seul, dans sa boule d'argent  
Jean de la lune t'attend  
Et te sourit gentiment

*G – C      F – Amin      G – C      F – Amin*  
*G – C      Amin – Dmin      G – C      F*



## **TOMI UNGERER EN CHANSONS / IN LIEDERN**

Textes écrits à partir des albums de Tomi Ungerer par Charlotte von Schroeter, Ira Sudendey, Laurence Gabriel, Brigitte Villa, Dominique Drouard & Nicolas Fischer  
Musique : Nicolas Fischer - Arrangements et interprétations : Vincent Bidal et Nicolas Fischer

### **DER MONDMANN (6 & 12)**

Auf seinem einsamen Mond  
Träumt er schon lange davon  
Unter den Menschen zu sein  
Glücklich und nie mehr allein

Und ein Komet fliegt vorbei  
Und schon steigt der Mondmann ein  
Die blaue Kugel erreicht  
Den Mondmann in kurzer Zeit

Aber die Leute hab'n Angst  
Und sie verstehen das nicht  
Ein General sperrt ihn ein  
Aber der Mondmann entwischt

Auf seinem einsamen Mond  
Wartet der Mondmann auf dich  
Auf seinem einsamen Mond  
Wartet der Mondmann auf dich

*G – C      F – Amin      G – C      F – Amin*  
*G – C      Amin – Dmin      G – C      F*



## **TOMI UNGERER EN CHANSONS / IN LIEDERN**

Textes écrits à partir des albums de Tomi Ungerer par Charlotte von Schroeter, Ira Sudendey, Laurence Gabriel, Brigitte Villa, Dominique Drouard & Nicolas Fischer  
Musique : Nicolas Fischer - Arrangements et interprétations : Vincent Bidal et Nicolas Fischer

### **ZERALDA (3 & 13)**

**Fillettes et garçonnets  
Allez donc vous cacher  
Fillettes et garçonnets  
Il vaudrait mieux se sauver**

L'ogre est affamé  
L'ogre veut manger  
Il n'sait pas cuisiner  
Et va dans la cité  
Pour se régaler  
De marmots effrayés  
Salades, potées  
Gâteaux chocolatés

#### **REFRAIN**

Zeralda a pitié  
De l'ogre affamé  
Et elle a soigné  
Le géant blessé  
Elle a préparé  
Nombreux plats raffinés  
Salades, potées  
Gâteaux chocolatés

#### **REFRAIN 2X**

<i>C – G</i>	<i>Amin – F</i>	<i>C – G</i>	<i>Amin – F</i>
<i>C – G</i>	<i>Amin – F</i>	<i>C – G</i>	<i>Amin – F</i>
<i>G</i>	<i>Amin</i>	<i>F</i>	<i>G</i>



## **TOMI UNGERER EN CHANSONS / IN LIEDERN**

Textes écrits à partir des albums de Tomi Ungerer par Charlotte von Schroeter, Ira Sudendey, Laurence Gabriel, Brigitte Villa, Dominique Drouard & Nicolas Fischer  
Musique : Nicolas Fischer - Arrangements et interprétations : Vincent Bidal et Nicolas Fischer

### **ZERALDA (8 & 13)**

**Vorsicht Kinder versteckt euch schnell  
Der Riese kommt, der Riese kommt  
Achtung Kinder versteckt euch schnell  
Der Riese kommt, der Riese kommt**

Der Riese, der ist hungrig  
Der Riese, der ist gierig  
und weil er nicht kochen kann  
kommt er g'schwind im Städtle an  
um sich dort zu laben  
an den erschreckten Knaben  
Salate und auch Suppen  
Schokoladenkuchen

#### **REFRAIN**

Zeralda hat Erbarmen  
Am Riesen, an dem Armen,  
Und will ihn schnell pflegen  
den armen kranken Riesen  
Sie macht sich ans Kochen  
Von raffinierten Speisen  
Salate und auch Suppen  
Schokoladenkuchen

#### **REFRAIN 2X**

<i>C – G</i>	<i>Amin – F</i>	<i>C – G</i>	<i>Amin – F</i>
<i>C – G</i>	<i>Amin – F</i>	<i>C – G</i>	<i>Amin – F</i>
<i>G</i>	<i>Amin</i>	<i>F</i>	<i>G</i>



## **TOMI UNGERER EN CHANSONS / IN LIEDERN**

Textes écrits à partir des albums de Tomi Ungerer par Charlotte von Schroeter, Ira Sudendey, Laurence Gabriel, Brigitte Villa, Dominique Drouard & Nicolas Fischer  
Musique : Nicolas Fischer - Arrangements et interprétations : Vincent Bidal et Nicolas Fischer

### **MONSIEUR RACINE (4 & 14)**

Monsieur Racine, monsieur Racine  
Ne cesse de surveiller les cimes  
Monsieur Racine, monsieur Racine  
Surveille bien les cimes

**Ha, ha ,ha !**  
**Monsieur Racine**  
**Monsieur Racine 2X**

Il cherche, il cherche et cherche encore  
Le voleur de ses poires  
Il cherche, il cherche et cherche encore  
Il est au désespoir

### **REFRAIN**

Sur son poirier dont il est fier  
Poussent des fruits extraordinaires  
Oui, son poirier dont il est fier  
Est extraordinaire

### **REFRAIN**

Quelle découverte, quelle découverte  
C'était une sacrée drôle de bête  
Quelle découverte, quelle découverte  
C'était une drôle de bête  
**Ha, ha, ha! Monsieur Racine, c'est très marrant**  
**Ha, ha, ha! C'était simplement deux enfants**

*G - C - D7*  
*G - C*

*D7 - G*  
*D7 - G*

*G - C - D7*  
*G - C*

*D7 G*  
*D7 - G*





## **TOMI UNGERER EN CHANSONS / IN LIEDERN**

Textes écrits à partir des albums de Tomi Ungerer par Charlotte von Schroeter, Ira Sudendey, Laurence Gabriel, Brigitte Villa, Dominique Drouard & Nicolas Fischer  
Musique : Nicolas Fischer - Arrangements et interprétations : Vincent Bidal et Nicolas Fischer

### **MONSIEUR RACINE (9 & 14)**

Monsieur Racine, monsieur Racine  
Er sucht und sucht und findet nichts.  
Monsieur Racine, monsieur Racine  
Sucht aber findet nichts.

**Ha, ha ,ha !  
Monsieur Racine.  
Monsieur Racine 2X**

Wo ist der Dieb ? Wo ist der Dieb ?  
Der Birnendieb, der Birnendieb ?  
Wo ist der Dieb ? Wo ist der Dieb ?  
Der Birnen, Birnendieb ?

### **REFRAIN**

Er war so stolz, er war so stolz,  
Auf seinen tollen Birnenbaum  
Auf seinen tollen Birnenbaum.  
War Monsieur Racine stolz.

### **REFRAIN**

Oh je, oh je ! Was ist denn das ?  
Ein sehr komisches Irgendwas ?  
Oh je, oh je ! Was ist denn das ?  
So Irgend, Irgendwas ?

**Ha, ha ,ha! Ja, was ist das denn für ein Ding ?  
Ha, ha ,ha! Es steckten nur zwei Kinder drin**

**G – C – D7  
G – C**

**D7 – G  
D7 – G**

**G – C – D7  
G – C**

**D7 G  
D7 – G**



## **TOMI UNGERER EN CHANSONS / IN LIEDERN**

Textes écrits à partir des albums de Tomi Ungerer par Charlotte von Schroeter, Ira Sudendey, Laurence Gabriel, Brigitte Villa, Dominique Drouard & Nicolas Fischer  
Musique : Nicolas Fischer - Arrangements et interprétations : Vincent Bidal et Nicolas Fischer

### **CRICTOR (5 & 15)**

**Crictor  
Connaît l'alphabet  
Crictor  
Compte sans se tromper**

Pour serpent mets un S  
Pour éléphant un E  
Lion ça commence par L  
Et M, c'est pour monsieur

### **REFRAIN**

Les 5 doigts de la main  
Et les 7 petit's nains  
Les 4 pattes du chien  
Et nos 2 petit's mains

### **REFRAIN 2X**

*Amin – F*

*C - G*



## **TOMI UNGERER EN CHANSONS / IN LIEDERN**

Textes écrits à partir des albums de Tomi Ungerer par Charlotte von Schroeter, Ira Sudendey, Laurence Gabriel, Brigitte Villa, Dominique Drouard & Nicolas Fischer  
Musique : Nicolas Fischer - Arrangements et interprétations : Vincent Bidal et Nicolas Fischer

### **CRICTOR (10 & 15)**

**Crictor**  
**Schreibt genau wie du**  
**Crictor**  
**Zählt sogar sehr gut**

Sch, Sch, Sch wie Schlange  
Und E wie Elefant  
L, L , L wie Löwe  
M, M, M wie Mann

### **REFRAIN**

Und jeder hat 2 Hände  
Und kennt die 7 Zwerge  
Der Käfer hat 6 Beine  
Zu dritt sind die drei Schweine

### **REFRAIN 2X**

*Amin – F*

*C - G*